

# Philippians 4:1-7

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **Philippians 4:1-7**

### Literal English Translation

**1 ¶ So then, my beloved and longed for brothers, my joy and crown, in this way stand firm in *the* Lord, beloved ones.**

**2 I appeal to Euodias, and I appeal to Syntyche, to mind the same thing in *the* Lord.**

**3 And I also ask you, genuine yoke-fellow, help them who struggled together with me in the gospel with Clement also, and the rest of my fellow-workers, of whose names *are* in the Book of Life.**

**4 Continually be satisfied in *the* Lord always. Again I will say, Continually be satisfied!**

**5 Let your moderation become known to all men. The Lord *is* near.**

**6 Do not be anxious about one thing, but in everything by prayer and by petition with thanksgiving, let your requests become known to God;**

**7 and the peace of God which surpasses all understanding will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.**

## Philippians 4:1-7

### Greek / English Interlinear

- 1) Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι, χαρὰ καὶ  
So then, brothers of me beloved and greatly desired, joy and  
στέφανος μου, οὕτω(ς) στήκετε ἐν Κυρίῳ, ἀγαπητοί.  
crown of me, in this way stand firm in Lord, beloved.
- 2) Εὐοδίαν (Εὐωδίαν) παρακαλῶ, καὶ Συντύχην παρακαλῶ, τὸ αὐτὸ  
Euodia (Euodia) I encourage, and Syntche I encourage, the same  
φρονεῖν ἐν Κυρίῳ.  
to think in Lord.
- 3) καὶ (ναὶ) ἐρωτῶ καὶ σέ, (γνήσιε) σύζυγε γνήσιε, συλλαμβάνου  
and (yes) I ask also you, (genuine) yoke-fellow genuine, help  
αὐταῖς, αἵτινες ἐν τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησαν μοι, μετὰ καὶ  
them, who in the gospel struggled with me, with also  
Κλήμεντος, καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου, ὧν τὰ  
Clement, and the rest workers together of me, of whom the  
ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζωῆς.  
names in book of life.
- 4) Χαίρετε ἐν Κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε.  
Rejoice in Lord always; again I will say, rejoice.
- 5) τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. ὁ Κύριος  
the withholding of you let become known all to men. the Lord  
ἐγγύς.  
near.

## Philippians 4:1-7

### Greek / English Interlinear

6) μηδέν μεριμνάτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ  
not one thing be anxious, but in everything the prayer and

τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω  
the petition with thanksgiving the requests of you let make known

πρὸς τὸν Θεόν.  
to the God.

7) καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ, ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν,  
and the peace the of God, the one surpassing all understanding,

φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ  
will guard the heart of you and the thoughts of you in Christ

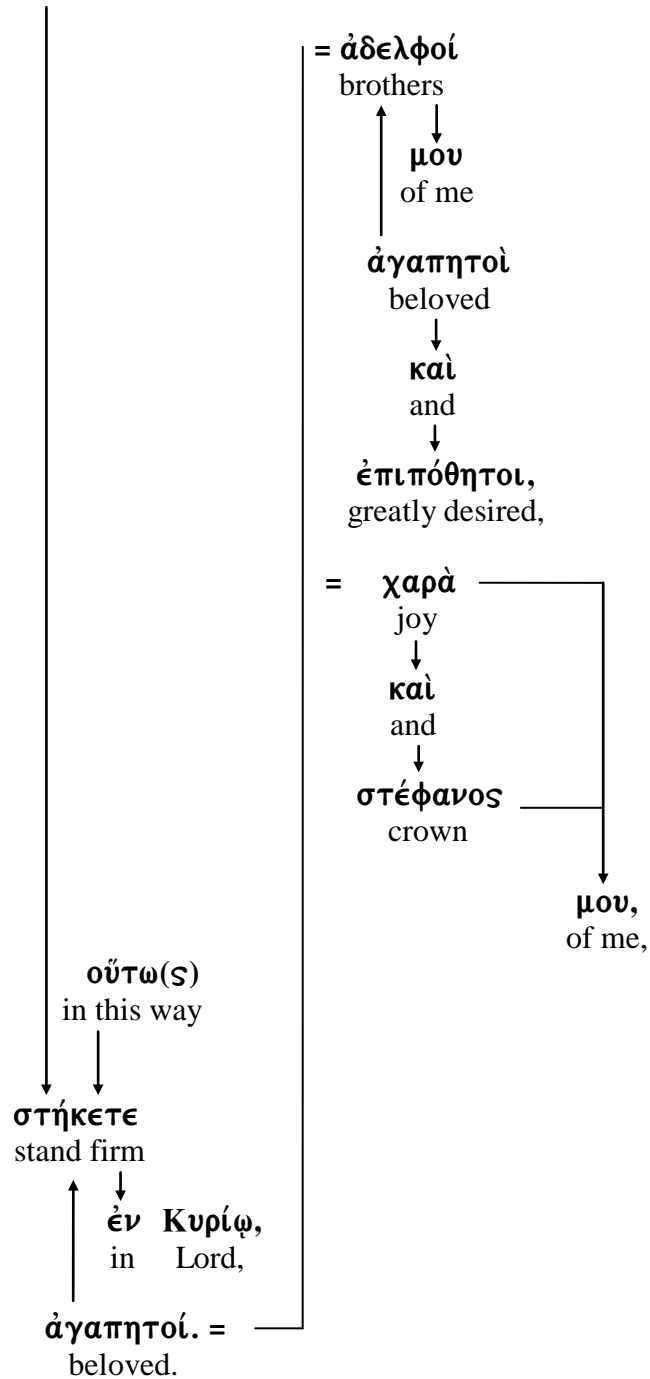
Ἰησοῦ.  
Jesus.

# Philippians 4:1-7

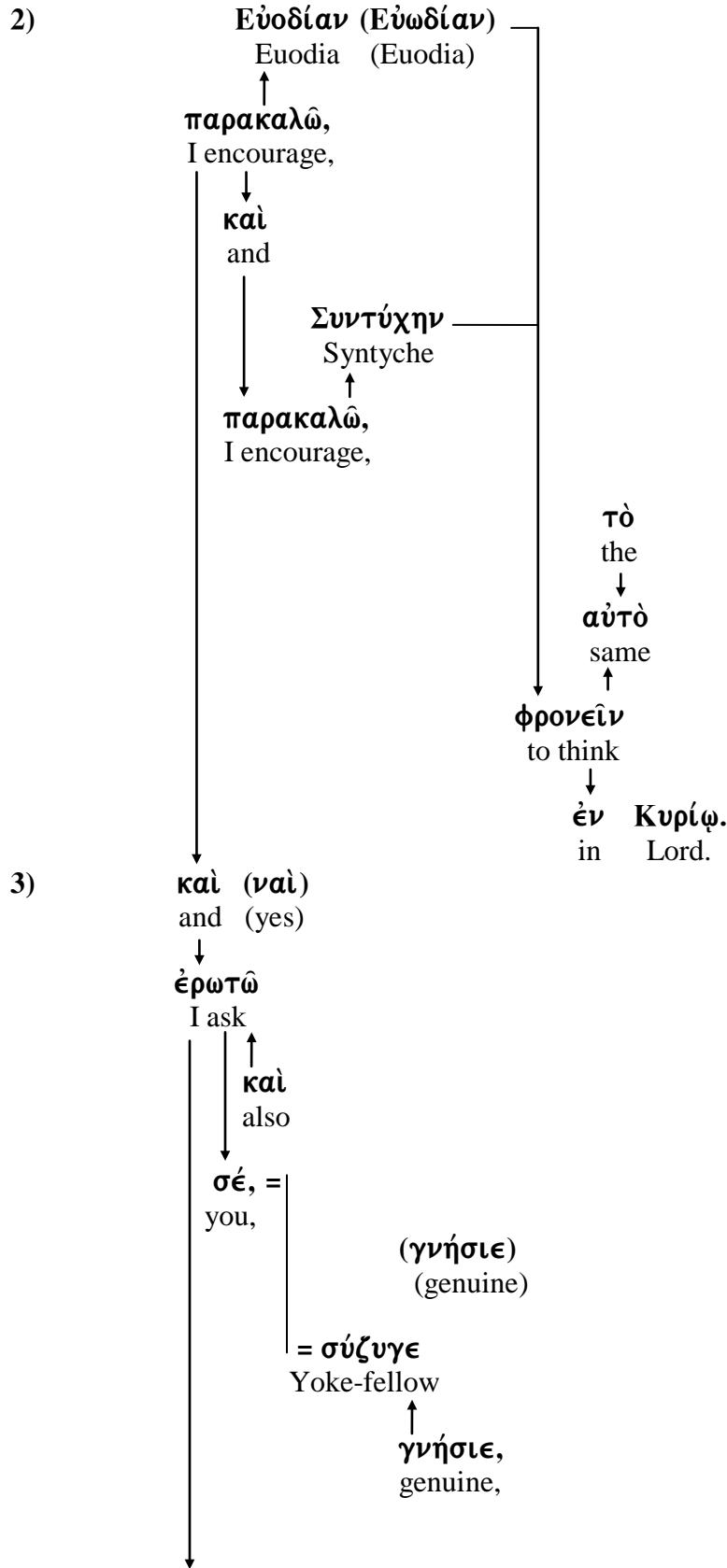
## Diagram

1)

ὣστε,  
So then,



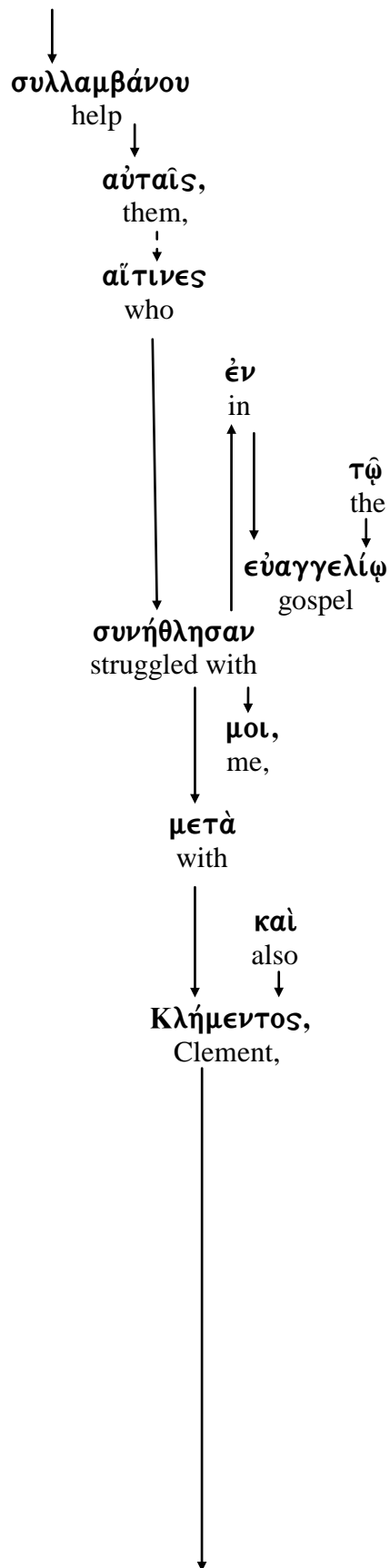
**Philippians 4:1-7**  
Diagram (continued)



### Philippians 4:1-7

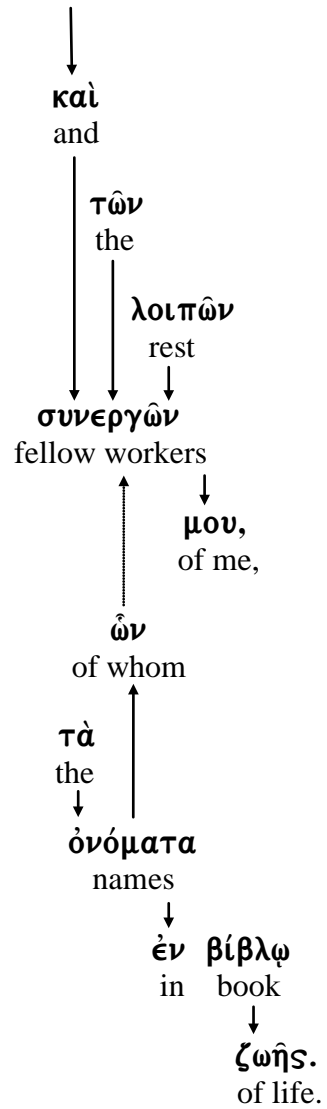
Diagram (continued)

3) cont.



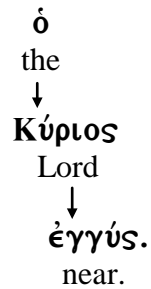
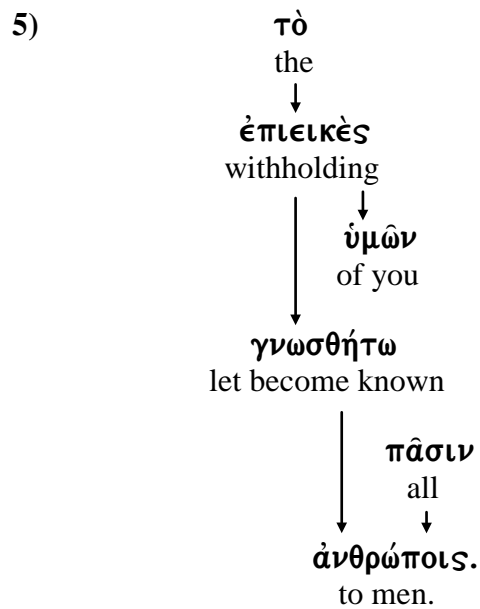
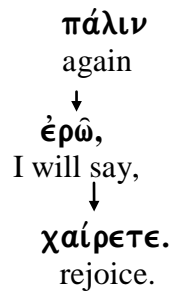
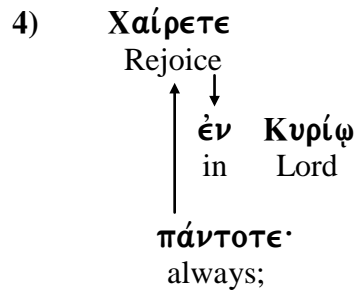
**Philippians 4:1-7**  
Diagram (continued)

3) cont.



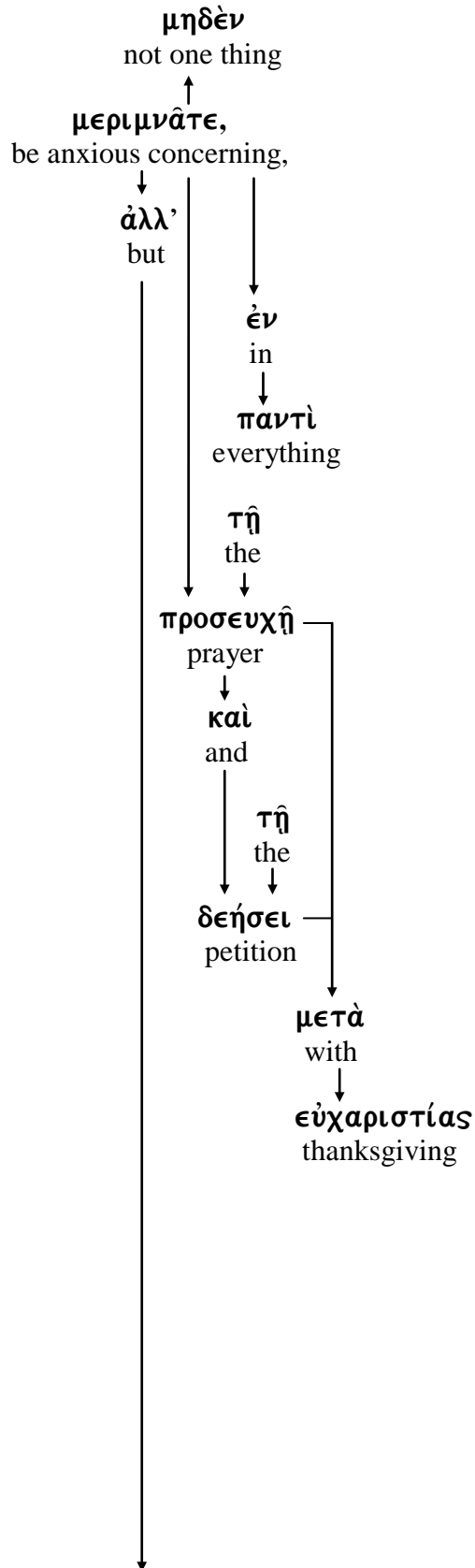


**Philippians 4:1-7**  
Diagram (continued)



**Philippians 4:1-7**  
Diagram (continued)

6)



**Philippians 4:1-7**  
Diagram (continued)

6) cont.

τὰ  
the  
↓  
αἰτήματα  
requests  
↓  
ὑμῶν  
of you  
↓  
γνωρίζεσθω  
let make known

πρὸς  
to  
↓  
τὸν  
the  
↓  
Θεόν.  
God.

7)

καὶ  
and

ἡ  
the  
↓  
εἰρήνη  
peace  
↓  
τοῦ  
the  
↓  
Θεοῦ,  
of God,

## Philippians 4:1-7

Diagram (continued)

7) cont.

